Porównanie tłumaczeń Jana 5:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	tego zobaczył — Jezus leżącego, i poznawszy, że długi już czas ma, mówi mu: Chcesz zdrowy stać się?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Tego zobaczywszy Jezus leżącego i poznawszy że długim już czasem ma mówi mu chcesz zdrowy stać się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Jezus zobaczył go leżącego – a poznał, że już ma (za sobą) długi czas – zapytał go: Czy chcesz stać się zdrowy?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Tego zobaczywszy Jezus leżącego i poznawszy, że wielki już czas ma, mówi mu: Chcesz zdrowy stać się?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Tego zobaczywszy Jezus leżącego i poznawszy że długim już czasem ma mówi mu chcesz zdrowy stać się